
California State Assembly



Proceedings
in
Joint Convention

ADDRESS

BY

HIS EXCELLENCY ENRIQUE PEÑA NIETO
PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF MEXICO

Assembly Chamber
August 26, 2014

IN JOINT CONVENTION

At 3 p.m., the Senate and Assembly met in Joint Convention.
Hon. Toni G. Atkins, Speaker of the Assembly, presiding.

APPOINTMENT OF JOINT COMMITTEE ON ESCORT

Speaker Atkins appointed Speaker Emeritus John A. Pérez and Republican Leader Conway; and Assembly Members Alejo, Campos, Medina, Olsen, V. Manuel Pérez, and Quirk-Silva; and Senators Cannella, Corbett, Correa, Hueso, Huff, Lara, and Torres as a Joint Committee on Escort to escort the Honorable Edmund G. Brown Jr., Governor of California, and His Excellency Enrique Peña Nieto, President of the United States of Mexico, to the Rostrum.

INTRODUCTION OF FIRST LADY OF CALIFORNIA

Speaker Atkins introduced the First Lady of California, Anne Gust Brown, to the Joint Convention.

INTRODUCTION OF CONSTITUTIONAL OFFICERS

Speaker Atkins introduced Hon. Kamala Harris, Attorney General of California; Hon. John Chiang, California State Controller; and Hon. Dave Jones, California Insurance Commissioner.

INTRODUCTION OF DISTINGUISHED GUESTS

Speaker Atkins introduced Dr. José Antonio Meade Kuribreña, Secretary of Foreign Affairs; Hon. Jesús Murillo Karam, Attorney General; Hon. Eduardo Medina Mora, Ambassador of Mexico to the United States of America; Ambassador Carlos González Gutiérrez, Consul General of Mexico in Sacramento; Mr. Ildefonso Guajardo Villareal, Secretary of Economy; Ms. Claudia Ruiz Massieu Salinas, Secretary of Tourism; General Roberto Miranda Moreno, Chief of President's Security Staff; Mr. David López Gutiérrez, Media Coordinator from the Office of the President; Mr. Jorge Corona Méndez, Assistant Secretary for the President; Dr. Sergio M. Alcocer, Undersecretary of Foreign Affairs for North America; Hon. Earl Anthony Wayne, United States Ambassador to Mexico; Hon. John A. Pérez, Speaker Emeritus of the Assembly; and Hon. Kevin de León, President pro Tempore-elect of the Senate.

Speaker Atkins also welcomed all members of His Excellency's delegation.

REMARKS BY THE SPEAKER OF THE ASSEMBLY

The Honorable Toni G. Atkins, Speaker of the Assembly, addressed the assemblage, and made the following statement:

Mr. President, you and your delegation honor us with your visit today. May I say that as Speaker of the Assembly and as an Assembly Member representing San Diego, I am committed to building on the historic, economic, and personal ties between California and Mexico—and there are many examples of those strong ties.

Thirty-three and a half million Hispanics of Mexican origin live in the U.S., including 12 million first-generation immigrants. More than 11 million of those individuals live in California. Mexico continues to

be California's number one export market, with California exports to Mexico amounting to nearly \$24 billion in 2013.

Mexico has 10 consulates in California, from San Diego in the South to Sacramento in the North. The mega-region of San Diego County, Imperial County, and the state of Baja California has more than six and a half million people, two international airports, three land ports of entry, and two major seaports.

Otay Mesa is the main commercial gateway for trade between California and Mexico, which was valued at almost \$36 billion in 2013. One in every 10 people entering the United States crosses through San Ysidro in San Diego County.

I am pleased, next week, to tour the massive reconfiguration and expansion project for the San Ysidro port of entry. Once the project is complete, there will be 62 northbound vehicle inspection booths, a dedicated bus lane and inspection booth, and improved processing facilities that will dramatically reduce both wait times at the border and the carbon footprint at the point of entry. So when we talk about building a relationship, we mean building!

Mr. President, our people are neighbors, partners, family, and friends. Or to quote our Governor, "The relationship between California and Mexico is not just about trade and stuff and GDP, it's also about friendship, and poetry and soul."

Mr. President, it is in that spirit my colleagues and I welcome you to the Assembly, to the Capitol, and to California. And now it is my pleasure to introduce the President pro Tempore of the California State Senate, the Honorable Darrell Steinberg.

PRESENTATION OF PRESIDENT PRO TEMPORE OF THE SENATE

The Honorable Toni G. Atkins, Speaker of the Assembly then presented the Honorable Darrell Steinberg, President pro Tempore of the Senate, whereupon he addressed the assemblage, and made the following statement:

Welcome, President Peña Nieto, on behalf of the California State Senate. Your visit is profoundly meaningful to our growing Legislative Latino Caucus and to our entire House.

Your visit comes at a time of recovery and restoration for our state. Our Governor and Legislature has also made its views clear on the issues that bind your country and our state. In California, a dreamer does not just have to dream; she can go to college. A hard-working adult can safely drive to and from work and take his children to school, regardless of his immigration status. A child from south of both our borders, who desperately wants a better life, has a chance in California.

On these and so many other issues, we are led by a Governor who has a historic past, but is always looking forward. His leadership on the issues I describe were further demonstrated by his state visit to Mexico just weeks ago. May these historic trips be just the beginning. Please welcome the great Governor of the State of California: The Honorable Edmund G. Brown Jr.

ASSEMBLY JOURNAL

PRESENTATION OF GOVERNOR

President pro Tempore Steinberg then presented the Honorable Edmund G. Brown Jr., Governor of the State of California, whereupon the Governor addressed the assemblage, and made the following statement:

I have to say Mr. Senator pro Tem, that's the nicest thing you've ever said. So thank you very much. It probably comes out of the spirit of accomplishment that you have so ably fostered. This is a house of conflict, but it's also a house of collaboration and accomplishment. And as we look east, we realized the answer is not there. I'm talking about Washington or maybe a few of those minor states in between. You know who I'm referring to. It starts with a "T."

There's a lot of big stuff and I want to address our Republican opposition, which joined in both the Water Bond and the Rainy Day Fund. I mean this is really amazing, such unanimity on such big, important stuff. So we are welcoming you Mr. President at a high point in our work together, as Republicans and Democrats, Senators and Assemblypersons. This is a very good time.

It's also a good time to forge these new relationships. Today we spoke about transportation, getting across the border more quickly, so we can really accentuate trade and employment, and the economy. We talked about climate change and energy because where in the world is there more sun? I once said, "There is more energy from the sun in California than there is under the ground in Texas." But that's kind of pushing things maybe more than we need to say because we've got a lot of oil and a lot of gas right here as well.

So I'm very excited to welcome the President of Mexico, and I do like to emphasize our long history. I used to always start with 1769, but I'm so excited that I'm going to go back a little further to 1542 when the first person of Hispanic origin—and there's a little debate whether he was Portuguese or Spanish, but he got to California in 1542 because there was a novelist named Montalvo who wrote about this place called "California." And people have been dreaming about this great place, Alta and Baja California, from all over the world for a long time. So I'm excited that our president to the south is visiting us and, while our past has been full of conflict—even war, racial and ethnic insensitivity—I think we are at a very good point in our history of open-heartedness and willingness to pull together.

I look around the world and I see things—what word, what verb or adjective should I—it's not that pretty in so many parts of the world. But in the Western Hemisphere, from Canada to the United States to Mexico to Central America to Latin America, we have what is one of the most important, obviously, zones in the world. And so we're not waiting here in California; we are joining hands with Mexico on climate change, on transportation, on education, on water. There's so much we can do together. And that together—so it's not just one and two—when one and two come together we get something a great deal more powerful. And that's what it is today.

So it is with great pleasure that I give you, for his first visit in America, right here in Sacramento, in the Legislature of California—what a great place to begin the journey from Mexico to California and now back again as we build this cooperation—I give you President Peña Nieto, President of Mexico.

ASSEMBLY JOURNAL

PRESENTATION OF HIS EXCELLENCY ENRIQUE PEÑA NIETO

The Honorable Edmund G. Brown Jr., Governor of the State of California, presented His Excellency Enrique Peña Nieto, President of the United States of Mexico, to the Joint Convention, whereupon President Peña Nieto addressed the assemblage.

ADDRESS

by

HIS EXCELLENCY ENRIQUE PEÑA NIETO**PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF MEXICO****DELIVERED TO A JOINT SESSION OF THE CALIFORNIA LEGISLATURE**

Sacramento, California

August 26, 2014

Thank you very much. I want to extend my greetings with a great sense of gratitude and respect to the Governor of California.

To the Speaker of the Assembly and the President pro Tempore of the Senate.

To all the Members of this congress.

To all Senators of California.

And to all Members of the Assembly.

I want to tell you that it is an honor and a privilege that my first visit to the United States, to a unique state in the American Union, is to the State of California.

As I mentioned some moments ago during the luncheon kindly offered by the Governor in honor of this visit, it is not fortuitous or casual that the first visit is to the State of California. This is in recognition of the many Mexican citizens or people of Mexican origin that are a part of the great people of California that contribute to the economic development, prosperity, and overall progress of this state.

This visit is also in recognition of the policies that California has implemented to recognize the contributions of the migrant population, in recognition of Mexican citizens and those of Mexican origin that live in California and that have found here a space for opportunity and development, and that while doing so are contributing with their talent, their work, and their daily activities to the overall development of this state. And that recognition by California deserves at the same time, the recognition of the Mexican government.

For that, thank you for all that you have done for migrants and specifically in favor of Mexicans and the children of Mexicans that have made California their home.

Thank you very much.

Before moving on with my speech, I want, on behalf of the Mexican people and its government, to express to all Californians our sense of solidarity in light of the losses caused by the earthquake that occurred in the early morning of this past Sunday. I know that you are overcoming this difficult moment with a great deal of strength.

Thank you for the kind greeting that you are offering me in this Joint Session of the California Legislature. It is an honor for me to be here with all of you Assembly Members and Senators that work daily to forge legislation in the best interest of 38 million inhabitants of this, the great golden state of the United States.

I recognize your democratic commitment to consolidate California as a leader when it comes to policies of integration and respect for plurality. Mexico celebrates the measures that have been approved in the last two legislative periods because they contribute to the prosperity of migrants that live here by providing opportunities to them, like access to education and labor protections, or the ability to obtain a driver's license.

The measures that you have promoted benefit not only Californians; you have sent a clear message to the United States and the entire world that cultural diversity enriches and benefits all societies. That is the ethically correct posture.

California is the state that contributes the most to the economy of the United States. It is here that the most comprehensive and varied industries of entertainment and technology are developed. It is also here that the future is imagined and the present is innovated.

A great deal of the greatness of the state is explained by the dedicated daily labor of nearly 12 million people of Mexican origin in the agricultural fields, in the schools, universities, hospitals, factories, and business offices, including those here in the Assembly and the Senate. The Mexican government trusts that soon, as it has occurred in California, the entire country will recognize the contributions of migrants to the economic, political, cultural, and social development of the United States, and a comprehensive immigration reform is approved.

Mexico supports the development of accords, which allow this immigration reform to become a reality because this reform is simply a matter of justice. The American and Mexican societies are profoundly complementary to each other. For the last few decades, the exchanges between the two societies have been a fundamental element to promote shared progress. This is the reason why we need to continue to promote a wider level of integration that can result in greater prosperity for our nations and our societies. It is precisely with this vision, that California and Mexico have opened a new stage in our relationship, characterized by a deeper understanding and an ever more constructive dialogue.

We have done it because the links that connect us are unbreakable. We share a vicinity rich in history and roots that have been forged over centuries. We are also connected by our 145 miles of common border, where the busiest international port of entry can be found in Tijuana and San Ysidro.

In terms of commerce, Mexico is solidly the second trading partner of California and the number one destination of exports from this great state. In 2013, the bilateral trade between us was over \$60 billion. California is so important to Mexico that we have 10 consulates in the state. One in five Mexican consulates in the United States is right here in California. All these connections represent a powerful reason for both governments to deepen their mutual cooperation and influence in the progress of our societies.

In this light, a few weeks ago I welcomed Governor Brown to Mexico, along with Senator Kevin de León, Assembly Member V. Manuel Pérez, as well as other important leaders and business people from California. On that occasion we reached several agreements to strengthen our cooperation in areas such as the environment and climate change, as well as education, research and development, trade, and

investments as well as the continued development of our border infrastructure. I celebrate that, in my visit to California, we have been able to push further along our work in favor of a greater partnership between our societies.

I want to share before this legislative body, what is happening in Mexico. What we are doing along the southern border of the state of California to build a new Mexico. From the beginning of my administration in December of 2012, the country's main political groups and the Mexican government signed what we have called "el Pacto por Mexico" (Pact for Mexico). With this innovative vehicle, we are pushing transformative reforms to break down the binds that have not allowed Mexico to grow to its fullest potential. The sum of those efforts between the federal, legislative, and executive branches made possible the approval of 11 structural reforms since the transition and in the first 20 months of my administration. This is something that had not been possible in many decades.

This reform agenda has three main parts:

First, the strengthening of our economy based on greater productivity and competition. To that end, there have been many reforms put in place:

Labor Reform, to add greater flexibility to the labor market, to increase job training for workers, and to support the hiring of young and female workers. This is an economic reform that will set up an equal playing field to all economic agents in the many markets.

We have a Telecommunications Reform to promote real competition and to ensure that telephone, television, and Internet services are of higher quality and available to more Mexicans.

A Financial Reform that sets up new conditions to make credit more available and at lower interest rates, and with that—especially with that—promote higher productivity among small and medium sized businesses.

A Tax Reform to strengthen the ability of the Mexican government to invest in key areas, such as education, infrastructure, health, technology, and innovation.

And an Energy Reform, which will allow a greater supply of energy products at lower costs in the interest of more competition and savings to families in Mexico.

The second part deals with more rights. To this end, there are three important reforms:

An Educational Reform, where we focus on improving the quality of teaching with the objective of strengthening our human capital and our capacity to innovate.

Secondly, we have a new Protection Law, focused on safeguarding human rights and streamlining the process for citizens to use this protective tool against abuses of authority that violate their rights.

And finally, a new National Penal Code that consolidates all the rules across the country used to judge an individual, thus consolidating our overall judicial system.

The third part is a Political-Election Reform to strengthen our institutional regime. It promotes cooperation among the different government branches, it creates incentives to reach accords among the different political forces, it allows for the formation of coalitions of governments, and it invigorates the electoral democracy at all levels.

Finally, our Transparency Reform that fosters accountability and transparency among all the branches and agencies of our government.

In conclusion, with the approval of these 11 reforms, we have established a modern judicial framework necessary to allow Mexico to be free to achieve its fullest potential and, in so doing, open up more opportunities of development on our side of the border. We have laid down the foundation to build a more competitive, just, and democratic country, where California will find improved conditions to further deepen the very solid relationship that already exists with our country.

Ladies and gentlemen legislators, California and Mexico have many things in common. A basic shared value is that they have found in their institutions, particularly in its legislative branch, a great agent of change, ready and willing to promote transformative agendas based in law. The legislative advances that both California and Mexico have accomplished this year are a reason for hope, and they will be reflected in the improved quality of life in our societies. The agreements that have been forged in our legislatures are an example for other legislative bodies, and they are particularly solid proof of the great results that democracy allows.

I sincerely hope that California and Mexico continue on this path—a path of mutual understanding, dialogue, and agreement—to successfully develop bilateral projects, and to have clear and precise positions to ensure the development of our societies.

Once again, I want to reassert my testimony of recognition to all the efforts of California, and what California says today to all of the United States, and to the rest of the world. These signs of recognition to the migrants from every corner of the world, who have a space for personal and professional opportunity here in California. These are signs of fraternity, of recognition to human dignity and above all, to the collective effort to build a better society, without regard to the origin of the people that are a part of this community.

To all the Assembly Members. To all of you. I leave a very fraternal and respectful greeting, on behalf of the Mexican people. And I thank you for your expressions of warmth, hospitality and above all, friendship that all of you have granted me.

Thank you very much.

**MENSAJE
del****LICENCIADO ENRIQUE PEÑA NIETO
PRESEDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SESIÓN CONJUNTA EN LA ASSEMBLEA ESTATAL DE CALIFORNIA**

Sacramento, California
26 de agosto de 2014

Muchísimas gracias. Quiero saludar con agradecimiento y con respeto al señor Gobernador de California.

A la Presidenta de la Asamblea y al señor Presidente del Senado de California.

A todos los miembros de este congreso.

A Senadoras y Senadores de California.

Y a congresistas miembros de la Asamblea.

Quiero decirles que es un honor y un privilegio que la primera visita que hago a Estados Unidos, a un estado en particular de la Unión Americana, hacerlo precisamente al Estado de California.

Y como hace un momento compartí, en el almuerzo que gentilmente ofreciera, en honor de esta visita, el señor Gobernador, expresaba que no era ni fortuito, ni casual que la primera visita fuera a California, sino que era precisamente en reconocimiento a los muchos mexicanos o a muchos ciudadanos de origen mexicano que forman parte de esta gran población californiana que contribuye al desarrollo, prosperidad y progreso de este estado.

Pero también en reconocimiento a las políticas que California ha instrumentado de reconocimiento a la población migrante, de reconocimiento a mexicanos y de origen mexicano que viven en California, que han encontrado aquí un espacio de oportunidad y de desarrollo, y que al hacerlo aportan con su talento, con su trabajo y con su diario quehacer al desarrollo de este estado, y ese reconocimiento merece, al mismo tiempo, el reconocimiento del Gobierno de México.

Por ello, gracias por todo lo que han hecho en favor de los migrantes y muy señaladamente en favor de mexicanos y de hijos de mexicanos que han hecho de California su casa.

Muchísimas gracias.

Antes de iniciar mi mensaje quiero, en nombre del pueblo y del Gobierno de México, expresar a todos los californianos nuestra solidaridad ante las pérdidas causadas por el sismo ocurrido en la madrugada del domingo pasado. Sé que con gran fortaleza están superando este momento adverso.

Agradezco la gentil recepción que me brindan en esta Sesión Conjunta de la Legislatura de California. Es un honor reunirme con ustedes, asambleístas y senadores, quienes trabajan diariamente para construir acuerdos en favor de 38 millones de habitantes de éste, el gran estado dorado de los Estados Unidos.

Reconozco su compromiso democrático por consolidar a California como el referente de integración y de respeto a la pluralidad. México celebra las iniciativas que han aprobado durante los dos últimos periodos legislativos, ya que contribuyen a la prosperidad de los migrantes que aquí habitan al abrirles oportunidades, como acceso a la educación y a la protección laboral o a la posibilidad de contar con una licencia de conducir.

Los avances que han promovido, no sólo benefician a los californianos. Ustedes han enviado un mensaje claro a los Estados Unidos y al mundo entero, que la diversidad cultural enriquece y beneficia a las sociedades. Esa es la postura éticamente correcta.

California es el Estado que más aporta a la economía de Estados Unidos; aquí se desarrollan las industrias del entretenimiento y de la tecnología más amplias y variadas del mundo, aquí también se imagina el futuro y se innova el presente.

Buena parte de esta grandeza se explica por el trabajo dedicado que cerca de 12 millones de personas de origen mexicano realizan diariamente, desde el campo, las escuelas, y universidades, los hospitales, las fábricas, las oficinas e, incluso, desde esta Asamblea y desde este Senado. El Gobierno de México confía en que pronto, como ya sucede en California, en todo este país se reconozca la contribución de los migrantes al desarrollo económico, político, cultural y social de los Estados Unidos y se apruebe una reforma migratoria integral.

México apoya la construcción de acuerdos que permitan hacer realidad la Reforma Migratoria, porque esta Reforma simplemente es una cuestión de justicia. Las sociedades estadounidense y mexicana son profundamente complementarias. Desde hace décadas, los intercambios entre ambas ha sido un elemento fundamental para impulsar el progreso compartido. Por ello debemos seguir promoviendo una integración más amplia, que resulte en una mayor prosperidad para nuestras naciones y sociedades. Justamente con esta visión, California y México hemos inaugurado una nueva etapa en nuestra relación, caracterizada por un mejor entendimiento y un diálogo cada vez más constructivo.

Lo hemos hecho porque los lazos que nos unen son inquebrantables. Compartimos una vecindad rica en historia y raíces, forjada a lo largo de siglos; nos unen, también, 145 millas de frontera, entre las cuales se localiza el Puerto de entrada más transitado del mundo, el de Tijuana y San Ysidro.

En términos comerciales, México se ha consolidado como el segundo socio mundial de California y el primer destino de las exportaciones de este gran estado. En 2013, nuestro comercio bilateral superó los 60 mil millones de dólares. California es tan importante para México, que tenemos diez consulados en esta entidad. Uno de cada cinco consulados de México en Estados Unidos, está aquí, en California. Todos estos vínculos representan una poderosa razón para que ambos Gobiernos profundicemos la cooperación e incidamos así en el progreso de nuestras sociedades.

Con este ánimo, hace unas semanas recibí en México al Gobernador Brown, al Senador Kevin de León, al Asambleísta V. Manuel Pérez, así como a otros importantes líderes y empresarios californianos. En esa ocasión concretamos diversos acuerdos para fortalecer la colaboración en áreas como medio ambiente y cambio climático, educación, investigación e innovación, comercio e inversiones, así como el desarrollo de infraestructura fronteriza. Celebro que ahora, en mi visita a California, hayamos podido dar continuidad a esos trabajos en favor de un mayor acercamiento entre nuestras sociedades.

Ante esta Legislatura, quiero compartir con ustedes lo que está ocurriendo en México, lo que estamos haciendo en la Frontera Sur de este Estado de California para construir un nuevo México. Desde el inicio de mi Administración, en diciembre de 2012, las principales fuerzas políticas y el Gobierno de la República suscribimos lo que

denominamos el Pacto por México. Con este innovador instrumento, impulsamos reformas transformadoras para romper las ataduras que impedían a México crecer a todo su potencial. Esa suma de esfuerzos, entre el Legislativo y el Ejecutivo Federal, hizo posible que desde la transición y en 20 meses de Gobierno se lograra la aprobación de 11 reformas estructurales que no se habían podido concretar en varias décadas.

Se trata de una agenda reformadora que comprende tres grandes vertientes:

La primera. El fortalecimiento de nuestra economía con base en una mayor productividad y competitividad. Y para ello hay varias reformas hechas:

La Reforma Laboral para flexibilizar el mercado laboral, para ampliar la capacitación de los trabajadores y para apoyar la contratación especialmente de jóvenes y mujeres. Una reforma en competencia económica, que permitirá nivelar las condiciones en que participan los agentes económicos en los distintos mercados.

Una reforma en Telecomunicaciones para fomentar la competencia efectiva y asegurar que los servicios de telefonía, televisión e Internet sean de mayor calidad y estén al alcance de más mexicanos.

Una Reforma Financiera que establece nuevas condiciones para incrementar el crédito y a menores tasas y, con ello, especialmente con ello, impulsar la actividad productiva de las pequeñas y medianas empresas.

Una Reforma Hacendaria para fortalecer la capacidad del Estado mexicano para invertir en rubros esenciales, como educación, infraestructura, salud, tecnología e innovación.

Y una Reforma Energética en la que se permitirá un mayor abasto de energéticos y a menores costos en favor de la competitividad y la economía familiar de los mexicanos.

Una segunda vertiente. La ampliación de los derechos. Para ese propósito hay tres reformas importantes:

Una Reforma Educativa, en la que estamos elevando la calidad de la enseñanza, y con ello fortalecemos nuestro capital humano y nuestra capacidad innovadora.

Por otro lado, una nueva Ley de Amparo, mediante la cual ampliamos la protección de los derechos humanos y facilitamos el acceso a este instrumento que protege a los ciudadanos ante actos de autoridad que vulneren sus garantías.

Y, finalmente, un Código Nacional de Procedimientos Penales que unifica en todo el país las reglas conforme a las cuales se juzga a una persona, consolidando así nuestro Estado de Derecho.

Y, finalmente, una tercera vertiente para fortalecer nuestro régimen institucional. Para ese propósito se hizo una Reforma Político-Electoral, que incentiva la cooperación entre poderes, genera incentivos para generar acuerdos entre distintas fuerzas políticas, permite la formación de gobiernos de coalición y vigoriza la democracia electoral en todos los niveles.

Y, finalmente, una Reforma en Transparencia, que fomenta la rendición de cuentas en todos los poderes y órdenes de Gobierno.

En conclusión. Con la aprobación de estas 11 reformas se ha establecido un marco jurídico moderno, indispensable para que México libere, insisto, todo su potencial y, con ello, se abran más oportunidades

de desarrollo en nuestro lado de la frontera. Hemos puesto los cimientos para edificar un país más competitivo, justo y democrático, en el que California encontrará mejores condiciones para ampliar aún más las sólidas relaciones que tiene con nuestro país.

Señoras y señores Legisladores: California y México tienen múltiples coincidencias. Una fundamental es que han encontrado en sus instituciones, particularmente en su Poder Legislativo, a un gran agente de cambio, dispuesto a impulsar transformaciones de fondo a partir de la ley. Los avances legislativos que California y México han conseguido en estos años son esperanzadores, y se reflejarán en una mayor calidad de vida para nuestras sociedades. Los acuerdos que se han construido en sus legislaturas son un ejemplo para otros poderes legislativos, pero especialmente constituyen una prueba contundente de los grandes resultados que brinda la democracia.

Hago votos porque California y México sigan en esta ruta. En esta ruta de entendimiento, de diálogo, de acuerdo, de concretar proyectos de forma conjunta, de tener definiciones puntuales, claras y precisas para asegurar desarrollo para nuestras sociedades.

Y, nuevamente, quiero dejar aquí un testimonio y constancia de reconocimiento a los trabajos y a lo que California hoy le dice a todos los Estados Unidos y al mundo entero. En estas señales de reconocimiento a los migrantes de cualquier parte del mundo, que tienen espacios de oportunidad personal y profesional aquí, en California. En estas señales de fraternidad, de reconocimiento a la dignidad humana y, sobre todo, al esfuerzo colectivo para construir una mejor sociedad, no importando el origen que tengan los agentes o los ciudadanos que son parte de esta comunidad.

A todos los asambleístas. A todas y a todos ustedes: Dejo aquí un saludo fraternal y respetuoso en nombre del pueblo de México. Y agradezco las muestras de calidez, de hospitalidad, pero, sobre todo, de amistad, que todas y todos ustedes me han dispensado.

Muchísimas gracias.

ADJOURNMENT OF JOINT CONVENTION

At 3:39 p.m., Speaker Atkins declared the Joint Convention adjourned *sine die*.